

Porównanie tłumaczeń Objawienie 19:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś oczy Jego jak płomień ognia i na głowie Jego diademy liczne mający imię które jest napisane którego nikt zna jeśli nie On
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jego oczy jak* płomień ognia,** a na Jego głowie wiele diademów;*** ma**** wypisane imię, którego nie zna nikt poza Nim samym,*****1)2)3)4)5)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Zaś oczy jego [jak] płomień ognia i na głowie jego diademy liczne, mający imię napisane, którego nikt (nie) zna, jeśli nie on sam.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś oczy Jego jak płomień ognia i na głowie Jego diademy liczne mający imię które jest napisane którego nikt zna jeśli nie On

¹⁾ jak, ὡς, za A (V); brak w 8 (IV); w l; <x>730 19:12</x>L.

²⁾ <x>340 10:6</x>; <x>730 1:14</x>; <x>730 2:18</x>

³⁾ <x>650 2:9</x>

⁴⁾ imiona wypisane i, ὀνόματα γεγραμμένα καὶ, dod. 1841 (IX/X) TW K; brak w 8 (IV); w s; <x>730 19:12</x>L.

⁵⁾ <x>730 2:17</x>; <x>730 3:12</x>